Porównanie tłumaczeń Dzieje 22:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	jak i arcykapłan świadczy mi i cała starszyzna od których i listy przyjąwszy do braci w Damaszku szedłem mając zamiar prowadzić i tych tam będących którzy są związani do Jeruzalem aby zostaliby ukarani
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	co też arcykapłan* mi poświadcza** oraz cała starszyzna, od których otrzymałem listy do braci*** i szedłem do Damaszku,**** aby również tam mieszkających związanych sprowadzić do Jerozolimy dla ukarania.[1)2)3)4)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	jak i arcykapłan świadczy mi i cała starszyzna, od których i listy przyjąwszy, do braci ku Damaszkowi szedłem, mając zamiar prowadzić i (tych) tam będących związanych do Jeruzalem, aby zostali ukarani*. [5)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	jak i arcykapłan świadczy mi i cała starszyzna od których i listy przyjąwszy do braci w Damaszku szedłem mając zamiar prowadzić i (tych) tam będących którzy są związani do Jeruzalem aby zostaliby ukarani

1) <x>510 4:6</x>
2) Arcykapłanem był w tym czasie Ananiasz (<x>510 23:2</x>).
3) <x>510 9:2</x>; <x>510 28:21</x>
4) <x>510 9:3</x>; <x>510 26:12</x>
5) W oryginale zdanie zamiarowe.